

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Ez kell a magyarnak.

— márc. 24.

Végre megtörtént. Tüntetés az utcán; vér az utcának kövezetén; élet-halál között vívódó áldozatok a klinikán, vihar a nemzet tanácskozó termében, forradalmi áramlat a levegőben. Éljen! Ez kell a magyarnak.

Ezt az „éljen“-t azonban nem én mondom tisztelt olvasóim, ezt az „éljen“-t azok az urak mondják, — titkon és egymás között — akik a nyilvánosság előtt a felháborodás legkeményebb szavával követelik mindezekért a Széll Kálmán, meg a Rudnay Béla fejét. Ugy bizony! Azoknak az uraknak régóta táplált titkos vágya ment teljesebbé pénteken este és azok az urak — ha szoktak olykor-olykor őszinte hangon is szólani — nem mondhatnak mást ma, mikor szívüknek vágya végre beteljesedett, csak azt, hogy: éljen, ez kell a magyarnak!

Mert utóvégre is, mit ér a legkeményebb parlamenti ellentállás is; mit érnek a napról-napra megismételt hazafias beszédek, mit érnek a tartalékos mezei hadak is, ha előbb-utóbb ugyis elfogynak, vagy ha még egy darabig el sem fogynak, de elfogy az érdeklődés, elvész az újdonság ingere és unalmas és közönyös lesz a magyar előtt a legváltozatosabb obstructió is. Istenem!

A ZEMPLÉN TÁRCZÁJA.

Kiábrándulás.

A Zemplén számára írta: Mok Ferencné.

I.

Az asszony a férfi lábainál ült, odasimult a térdéhez és hizelegve hajtotta fejét a karjára.

Balogh Ödön gyöngöden simogatta a kúza fürtöket, hagyta az asszonyt beszélni, ő csak figyelt és gondolkodott. Nem volt összefüggés abban, amit az asszony beszélt. Szagatatlan jött a szó ajakára s minduntalan kérdezte:

— Ödön, szeretsz, igazán, nagyon szeretsz?

Ugy érezte magát a férfi közelében, mint a gyermek az anya puha, dédelgető karjában: oly édes, oly jó volt ez a közellet.

Midőn a férfi a legforróbban csókolt, akkor egy gondolat a villám gyorsaságával járta át Ella lelkét s ezt a gondolatot el is mondotta társának: „Ödön, mond, de igaz lelkedre! csókoltál már más nőt is oly hévvel, mint most engem?”

A férfi mosolygott. S ebben a mosolyban meg volt a felelet: én Istenem, midőn már az ember első ifjúságán túl van, csak nem hiszed, hogy ne fűzzön egy-egy édes óra emléke a múlthoz?

micsoda megbecsülhetetlen dolog azután ilyenkor egy jóra való tüntetés és egy kis, egészséges rendőri brutalitás!

Hátha még a rendőri brutalitás egyik-másik képviselő urnak mentelmi joggal övezett koponyáját is betöréssel fenyegeti és a Vázsonyi Vilmos drága életét csak önfeláldozó választójának Fiahordó, pardon, Kardhordó Árpád polgártársunknak közbelépése árán sikerül csak megmenteni. Micsoda siker! Micsoda kiszámíthatatlan nyereség ez egy lankadó vita gyengülő lehellelétele közben.

És ezek az urak még sem vágják ki a nagy publicum előtt azt a kitörni készülő hatalmas „éljen“, ami az ő megelégedett keblüket duzzasztja, hanem conventi jeleneteket rögtönöznek a parlamentben és szócsöveik utján odaállítják az ország színe elé bűnbakul a miniszterelnököt, meg Rudnay főkapitányt és Isten tudja kit, mindenkit — mintha az ártatlan áldozatok vére ezekre kiáltana fel.

Mintha Széll Kálmán kocsi-kázgatott volna számozott és számozatlan fiakkereken a képviselőház meg az egyetem épületei között. Mintha Széll Kálmán lett volna az ifjúság hazafias és kegyeletes érzéseinek felkeltője, mozgatója és irányítója. Mintha Széll Kálmán kereste volna az

utca szövetségét a katonai javaslatok számára.

Mert jó lesz ám ezekre az előzményekre is gondolni, mikor a bűnöst keressük és a bűnöst akarjuk megtalálni és nem szabad csupán abból a tényből kiindulni, hogy a rendőrség kardot rántott és tüntetők, meg rendőrök között véressé lett az összeütközés. Nem szabad a higgadt gondolkodást elveszíteni az ártatlanul szenvedő áldozatok vérlázító sebeinek látára és fájdalmas jaj-szavának hallatára sem. Mikor tömegek ütköznek egymással, bajos a jogos védelem és a végszükség eseteit szabatosan meghatározni és azok a tanuk, akik a küzdelem csak egyik-másik részletének voltak szemlélői, nem követelhetik a maguk számára azt a jogot, hogy az egészről ők mondassanak ítéletet.

Lám, a tanuskodó képviselő urak egyike sem hozakodott elő azzal, hogy a legtöbb sebesülés kö-ütéstől származott, pedig hát kövel még sem Andrások dobálóztak!

Mit kellett és mit nem volt szabad tehát a rendőrségnek tennie, azt innen, tizenegy zónányi távolságról megítélni nem tudjuk. Azoknak az uraknak azonban, akik már akkor, mikor ez az ártatlan vita megindult, mindjárt eleitől fogva keresték, hajsolták az ifjúság szövetségét saját cél-

jaik számára, akiket szóval és újságjaikban egyre izgattak, lármáztak és szónokoltak a „nemzet virágainak“ lelkesedéséről, készülődéséről, mozgalmairól, akik az utóbbi napokban többet mutatkoztak az egyetemen, mint a professorok, azoknak ugyancsak innyökre lehet és innyökre van, hogy az ifjúság hazafias kegyeletének lerovásába beledolgoztak az otromba rendőri kezek is és a régen megénekelt „magyar királli ész és tapentát“ ilyen sikerülten csatlakozott az obstructió tábor szövetségeseihez.

Amilyen világos és értelmes dolog tehát előttem, hogy most azután minden felelőséget a Széll Kálmán vállaira kell rakni, annyira nem értem, hogy miért az a nagy felháborodás Rudnay fő, meg a többi alkapitányok, felügyelők és közönséges Mihaszna Andrások ellen.

Hisz' ezek az urak igen nagy szivességet tettek, nem Bécsnek, nincs igaza Vázsonyinak, hanem Vázsonyiéknak és Lengyel Zoltánéknak.

Ne tessék hát olyan nagyon adni a haragost. Nem hiszi el azt önöknek senki, hogy önök olyan nagyon haragusan. Tessék csak bátran, őszintén felkiáltani: Éljen, ez kell a magyarnak!

Szirmay István.

De az asszony nem értette a mosolyt. Egyenesen nyílt feleletet akart. — Lásd Ödön, ha én téged az első, szent szerelem melegével veslek körül, ha te vagy az első férfi, kinek csókját egy szerelmes asszony szív teljes erejével viszonzni tudom, ugy hinni szeretném, hogy te sem szerettel kivülem mást. Mond ezt Ödön, és én megnyugszom!

S a férfi így felelt:

— Azt, amit most irántad érezek édesem, azt annakelőtte sosem éreztem. Szeretlek oly nagyon, mint ahogy egy komoly férfi szeretni tud!

Ella karjai átfonódtak a férfi nyakán s édes bizalommal, rajongó alázattal nézett Ödön sötét, fényes szemébe. S a férfi érezte, hogy az asszony igazat mond: úgy szeretni csak egyszer lehet! — És fájdalmasan emlékezett vissza arra a sok apró-cseprő szerelmi kalandra, mely multjában kaleidoszkopszerűen váltakozott. Sok piros ajk csókolt, sok meleg kar tapadt a nyakára s mégis érezte, éreznie kellett, hogy így nem szerette őt senki sem.

Most Ella felállott. Megsimogatta kimelegedett arcát, megigazitotta haját s nagyon komolyan így szólt:

Most Ödön válunk. Pihentem karjaidban, lecsókoltam a két szemed, odaszoritottam ajkam a szivedre — csak azért, hogy megtudjad, mennyire szeretlek. S most nekünk nincs mit várnunk az élettől: te jobbra, én

balra. Hinni akarom azt, hogy hűségesen szeretsz, bízom állításod őszinteségében és ez a tudat lesz ezután az egyedüli boldogságom. Hadd meg ezt nékem Ödön! Ez az együtt töltött édes óra, fájdalmasan szép emlékkép fog a lelkemben élni, ne boruljon erre az emlékre sohasem a csalódás, kiábrándulás szürke felhője. A lemondás fáj, de egymás szeméből biztatást, erőt kell merítenünk. Csókoldj meg utoljára édes, édes Ödön!

S a férfi csókolt, hévvel, önfeladten s az asszony szeretett volna meghalni e csók közepette. De az óra ütött, a mámor elszállt, mindketten a kötelesség útjára léptek.

II.

A nyári éjszaka ezer rejtelmességével ráborult a földre. Egy park közepén levő, mesterséges tó hátán számtalan apró csónak úszkált. A tarka lampionok bizarr fényt vetettek a csónakban ülőkre. Egy nagy csónakban, elkülönítve a többiétől, cigányzenekar játszott. Lágyan szólt a zene akkordja a csöndes éjszakában a csónakázók felé!

Egy gondolában Ella két férfi társaságában ült. Társai kacagtak jókedvű megjegyzésein; tréfás kedve azokra is átszállt s nemsokára odasorakozott a többi csónak is s hozzájuk s vig dal, pajzán kacaj esendült föl az éjszakában.

S midőn a kis társaság a legjob-

ban mulatott, a cigány a legszivesebben játszott, akkor Ella elkomolyodva nézett föl az égboltra.

„Mit keres ő itt e sok vidám ember között? Miért nincs a kedvesem mellett, kihez úgy vonzza a lelke? Hát ez a szórakozás, ez a zene eltompíthatja lelkének panaszát? Elbódíthatja-e ezeknek az idegeneknek üres, léha beszéde az agyát, a szívét? Miért kergeti a szórakozásokat, ha nyugtot mégsem talál sehelsem? Az otthon magánya, az emberek sokasága, a sportok izgalma miért nem tudnak békét adni neki? Meddig fog tartani ez az ideges, ez a nyughatatlan életmód?”

S feltűnt az asszony lelke előtt Ödön mélyérzésű, suttogó szava; keze simogatását szinte érezni vélte meleg arcán, a zene bús dallamai gyorsabb dobogásba hozták szívét. Körülnézett társaságán. Banális szavak raja röp-ködött az esti levegőben, unalmas arccal néztek feléje s egyszerre oly üresnek, oly céltalannak látta ezt a mulatságot.

Kérte társát: „Kérem vigyen el innen. Észrevétlenül igyekezzék a parthoz, ön visszatér s jelenti a társaságnak, hogy megszöktem, mert a fejem megfájdult!”

Néhány perc múlva már a kivilágított parkutakat elkerülve, egy sötét ösvényen kisetett az utcára.

(Vége köv.)

UJ ROVATUNK.

— március 24.

A minap történt, hogy az új helyi színházban a darab (Monna Vanna) előadása közben a színpadra hozott fáklyától, mikor a kurtinát lebocsájtották, a színpad tüzet fogott, amit nyomban eloltottak. A közönség a pillanatnyi rémületet hamar elfelejtette, s a felvonás közben vidáman társalgott, feledve, hogy nemrég halálos veszedelem környékezte. Ez az incidens szolgáljon intő példál a jövőben s kérjük a rendőrséget, hogy szabad lánggal semmi szín alatt ne engedje meg a világitó szerszám használatát, még ha annyira megkívánná is a darab ezt a „kellékét.” Mert színpadon nem jó a tüzzel játszani s különösen veszedelmes a mi színpadunkon.

A bécsi ring-színházat is egy ily véletlen hamvasztotta el s pusztult belé több száz ember. Pedig az a színház nem az új helyi hómbar volt. A színház belső tüze pár perc alatt már elolthatatlan, s a közönség nagy részének az élete és testi épsége a könnyelműség rettenetes adója.

Tűzveszélyesség szempontjából a mi színházunk unicum, s valóban megbámulni való könnyelműség volt, hogy azt a színházat a közönségnek megnyitották. Komoly veszedelem esetén a kijáratokhoz közel állók még csak megmenekülhetnek, de a beljebb elhelyezkedettek menthetetlenül beleégnek, az emeleti páholy-közönség és a karzatok lévők a menekülésre nem is gondolhatnak. Azok a sükség-kijáratok, különösen a színház északi felén elhelyezkedett közönség életbiztonságára egy fabaták sem érnek. De a legnagyobb baj a folyosók átkozottul szűk volta. Láthatjuk, hogy a közönség mily nehezen, mily vonatva képes kivonulni az előadások végével. Már most tessék elképzelni azt, hogy amikor a halálra rémült emberek gyorsan rohannak meg a kijáratokat s egymást tartóztatják fel bent is, a folyosókon is, mi következhetik be? Tudni kell ugyanis, hogy a színpad tüze részint azáltal, hogy a színház levegőjének az élelyét hihetetlenül gyorsan emészt fel, részint a fojtó füst által néhány perc alatt végez az emberek életével. S aztán tessék elképzelni a halál torkából menekülő emberek tolongását, tessék elképzelni abban a tolongásban a nők és gyermekek sorsát olyan folyosón, ahol két szemközt jövő ember is összeütközik.

A sátoraljaujhelyi színház közönségét egy vakláma is katasztrófába kergetné, mert a tolongás szűlte veszedelem a szűk és labirintusszerű folyosóban emberek életébe kerülne.

Jól tudom, hogy a felületesség semmibe sem veszi ezeket a sorokat. Hiszen olyan kevés színház ég meg, aztán azok közt, amelyeket az ördög elvisz, nem muszáj az új helyinek is közte lenni stb. Csak hogy ki adja vissza az apát és anyát az árván maradt gyermekeknek, vagy ki adja vissza az agyongázolt gyermeket a szülőknél, ha az ilyen örültül épült színház mégis kigyulad, vagy ha a vaklármától megriadt közönség hanyat homlok rohanva kifelé, agyon-tiporja a gyengébbet?

Azon a veszedelmen, amelyik a színházlátogató közönség feje felett Damokles kardjaként függ, okvetlenül segíteni kell. Egyelőre amint lehet. Minden ajtó felett üveg burokban gertyával kell világitani, mert a villanyvezeték tűz esetére egy pillanat alatt felmondhatja a szolgálatot s a folyosók pokoli sötétsége növelheti a bajt. Több személyből álló tűzörség legyen készenlétben a színpadok mögött, ahonnan a kézfecskendőnek nem szabad hiányoznia, hogy baj esetén nyomban működésbe hozható legyen. Némileg segíteni fog a bajon a vízvezeték, ami lehetővé fogja tenni számosabb víz-csap kombinált elhelyezését, esetleg egy, az egész színpadra hatni képes

záporkészülék alkalmazását, aminek — ha lesz vízvezetékünk — elmaradnia semmi szín alatt nem szabad. Be kell szerezni — bármibe kerüljön is — tűzmentes színpadokat, s a nagyobb színházaknál szélben alkalmazott tűzmentesítő mázat, amivel a színpad zsinórátát és faalkatrészeit impregnálhatni. Szóval amilyen becses a publikum élete és testi épsége, s amilyen fontos a színházlátogató közönség megnyugtatója, olyan legyen az előrelátó gondoskodás is.

x-y.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Városi tisztviselők fizetése-melése. A belügyminiszter a városi tisztviselők fizetése-melésére vonatkozó ügyet gróf Hadik Béla főispán közbenjárására a mai napon észrevétel nélkül visszaküldötte a vármegyéhez, minélfogva a városi tisztviselők 1903. év január hó 1-étől kezdődőleg azon fizetése-melésbeq részesülnek, amelyet a képviselőtestület a múlt év december havi ülésében megállapított és némi pótlással a törvényhatósági bizottság jóváhagyott. A felemelt fizetések — mint értesülünk — április 1-én lesznek folyósítva és pedig január 1-étől kezdődőleg. A régóta húzódo és várt fizetése-melés végleges megoldása minden irányban megnyugtatót s a tisztviselők között érthető örömet szerzett.

(A közigazgatási bizottság legközelebbi ülése a husvétii ünnepek miatt kivételesen április hó 16-án d. e. 9 órakor lesz.

(Cáfolat. Beavatott helyről veszsűk az értesítést, hogy az eperjesi lapokból átvett azon hír, melyet városi képviselőtestületünk is tárgyalt, mintha Eperjesről 2 honvédszázalaj legközelebb elvezényeltetnék, a valószínűségnek nem felel meg.

(Szőlővessző- és szőlőajtány-kiosztás. Azon szőlővessző- és ojtánymennyiség kiosztási tervzetének megállapítása, amelyet Darányi Ignác földművelésügyi m. kir. miniszter Zemplénumvármegye részére juttat, ma került tárgyalás alá gróf Hadik Béla főispán elnöke alatt egy, az alispán, a gazdasági egyesület kiküldötteiből, az egyesület alelnökéből, titkárából és Egey Szilárd tarczali m. kir. vincelérképezdei igazgatóból alakult bizottság által. A bizottság a rendelkezésre álló, aránylag csekély mennyiségű szőlőajtányt és szőlővesszőt a folyamodó szegénysorsu, kis szőlőgazdák, lelkészek és tanítók között arányosan és méltányosan véleményezte tavaszkor kiosztani.

(Városi közgyűlés. Sátoraljaujhely rendezett tanácsu város képviselő-testülete ma délután rendkívüli közgyűlést tart, melynek lefolyásáról csütörtöki számunkban referálunk.

(Sátoraljaujhely város jogügyi bizottsága dr. Kossuth János elnöke alatt legutóbb tartott ülésében tárgyalás alá vette a sátoraljaujhelyi villanyvilágítási részvénytársaságnak képviselőtestületéhez intézett ama beadványát, melyben egy 200,000 koronás kölcsön felvételére a várostól jóváallást kér. Egyelőre közbenszóló intézkedést tettek, a mennyiben elrendelték a társulat vagyonának megbecsülését.

(Hivatalos órák a városnál. Jeleztük már röviden, hogy Székely Elek polgármester előterjesztésére a képviselőtestület hozzájárult ahhoz, hogy a városnál a hivatalos órák próbaképen reggeli 8 órától délután 2 óráig tartassanak. A polgármester a hivatalos órák megváltoztatására vonatkozó rendeletét most adta ki a hivatalos személyzetnek. A rendelet szerint 1903. évi április hó 1-étől, reggeli 8 órától délután 2 óráig tartanak hivatalos órákat és ünnep- s vasárnap a hivatalok általában zárva lesznek. A

jogkereső közönség érdekében azonban gondoskodott a polgármester arról, hogy gyors elintéztést igénylő esetekben, fennakadás ne legyen. E végből április 1-től heti biztosok lesznek, akik a hivatalban reggel 8 órától déli 12 óráig és délután 2 órától 5 óráig fognak tartózkodni. A biztosok hivatali állásuk sorrendjében teljesítik heti-biztosi teendőiket.

HIREK.

— Egyházmegyei hírek. Sárospatak Károly jankóczyi róm. kath. plebános halálával megüresedett jankóczyi róm. kath. plebániai javadalmat Matuscsák János varannói róm. kath. segédlelkész nyerte el, míg az ő helyét Kubik József r. kath. segédlelkész foglalta el.

— Dauscher Miklós kitüntetése. Őfelsége a király Dauscher Miklós culturmérnöknek a vízügyi műszaki szolgálat terén szerzett érdemeinek elismerésül a koronás, arany érdemkeresztet adományozta. A legmagasabb kitüntetés, mely városunk egyik köztisztviselőjét érte, Dauscher Miklós tisztelőinek széles körében általános örömet keltett.

— A „Zemplénumvármegyei Kazinczy-kör“ estélye. A Zemplénumvármegyei Kazinczy-kör f. hó 21-én a vármegyeháza nagytermében házi-estélyt tartott nagyon gondos összeállításra valló műsorral, melyet intelligens érdeklődő közönség hallgatott végig. Az estély műsorának első számául Gál Lajos tartott nagyon érdekes felolvasást, melyet az estély közönsége nagy figyelemmel és érdeklődéssel hallgatott végig. Utána Szmik Gábor adta elő saját szerzeményű symphoniáját, mely valóságos meglepetés számba ment. A zongora szám elhangzását felzúgó taps követte. — A tetszés-zaj lecsillapulta után Czigler Mariska lépett a pódiumra s általános tetszés között szavalt egy részleteiben és egészében gyönyörű költeményt. Vidor Marcinak, Jézus az utcán című költeményét szerző távollétében Farkas Andor olvasta fel nagy hatással, sikerülten. A remek költeményt lapunk egyik terjedelmesebb számában közölni fogjuk. Farkas Andor felolvasása után a sikerült estély véget ért.

— Tűzoltók gyűlése. A sátoraljaujhelyi önkéntes tűzoltó-egyesület parancsnoksága folyó hó 22-én ifj. Meczer Gyula főparancsnok elnöke alatt ülést tartott, melyen számos, az egyesület belső életére vonatkozó ügy nyert elintéztést. A város polgármesteréhez átiratot intéztek a nyár folyamán éjjelenként két pár lónak készenlétben tartása és az igazgató-választmányba kilenc képviselőtestületi tag választása iránt. — Az egyesület körleveleket fog kibocsátani új működés és pártoló-tagok gyűjtése végett. — A színházi örség teendőinek ellátására vonatkozólag új intézkedéseket léptetnek életbe. — Ezentul a parancsnoksági tagok hetenként felváltva ügyeletesi szolgálatot teljesítenek. — A gyakorlatokat április elsején kezdi meg a honvéd-szakasz bevonásával. — Végül a tűzoltó-egyenruhák sürgős elkészítése felől tanácskoztak és a megrendeléssel két parancsnoksági tagot biztak meg.

— Diszülés a főgimnázium önképző-körében. A főgimnázium önképző-köre ma disz-ülést tart, melyben impozáns módon fejezi ki szeretetét és ragaszkodását dr. Perényi József, az önképző-kör vezető-tanárá iránt. A diszgyűlést Nagy András VIII. o. t. felolvasást tart és Schuster József főgymn. tanuló szavalt. Majd ismét felolvasás következik Zsákay Józseftől, és Márton Elek szavallata. A gyöngélgédő tanárt, akit névnapja alkalmából ünnepel a kör, az ifjuság értékes ajándékkal is meglepi.

— A tréfa vége. Orenstein József galíciai származásu kocsis ugyancsak megjárta a minap. Többedmagával

haladt a Csalogány-utcaán lefelé, amikor közel a Kazinczy-utcahoz két nőből és ugyanannyi fiatal emberből álló társaság jött velük szembe. Orenstein, aki különben nős ember, a vilnyilámpa gyöngé világitása mellett is észrevette, hogy a mellette elhaladó nő igen takaros, kis csinos személy, aki megérdemli, hogy végigsimogassuk piros-pozsgás arcocskáját. A gondolatot hirtelen tett követelte s a következő pillanatban az önértében és becsületében sértett hölgy méltatlankodva fejezte ki kisérője előtt felháborodását. A kísérő Don Juan-nak se kellett több. Verben forgó szemekkel rontott Orensteinnek és a kezében tartott kést beledöfte, aki a súlyos sérülés következtében sok vért vesztett és most is kórházi ápolás alatt van. A rendőrség most az ismeretlen tettes kiletét nyomozza, mert a tréfa szerencsétlenül járt hőse nem ismeri támadóját.

— Elmaradt közgyűlés. A sátoraljaujhelyi kerületi betegsegélyző-pénztár folyó hó 22-ére hirdetett közgyűlése elmaradt, mert a tagok az alapszabályok által előírt számban nem jelentek meg. A közgyűlést — tekintet nélkül a tagok számára — vasárnap, folyó hó 29-én tartják meg.

— Tűzoltó-gyakorlatok. A sátoraljaujhelyi önkéntes tűzoltó-egyesület tagjai ez évi gyakorlataikat április hó 1-én kezdik meg a hecskei téren. A tűzoltó-gyakorlatok elsajátítása végett a helybeli honvéd-zászlóalj hasonlóan a múlt évhez, egy honvéd-szakaszt fog kivézenyelni, mely minden ünnep és vasárnap nyer oktatást. Az önkéntes tűzoltók vasárnap reggelenként tartanak gyakorlatot, míg a fizetéses tűzoltók hetenként 4-szer, 5-ször. A kiképzést és oktatást Schön Miksa helyettes főparancsnok teljesíti.

— Egyházmegyei közgyűlés. A felső-zempléni ev. ref. egyházmegye folyó hó 26-án gyűlést tart Sátoraljaujhelyben, az ev. ref. parókia tanács-termében. A gyűlést megelőző napon, március hó 25-én, papi értekezlet lesz.

— A sátoraljaujhelyi katolikus olvasókör közgyűlést f. hó 22-én d. u. 5 órakor tartották meg a róm. kath. iskola II-ik osztályu tantermében. A szép számmal egybegyűlt tagokat Katinszky Geyza főesperes-plebános, az olvasókör elnöke, emelkedett hangu megnyitással üdvözölte. Buzdította az összetartásra, egyetértésre. Majd Pet-sár Gyula titkár olvasta fel Violet Gyula volt titkár, jelenleg Erdő-bényei plebános titkári jelentését az elmúlt esztendőről. Hallhatták ebből a közgyűlésen jelen volt, olvasóköri tagok, hogy mily szép fejlődésnek indul ez a kezdet nehézségeivel még mindig küzdő kis olvasókör, de egyuttal erőt merithettek belőle a jövőre, hogy minden évvel eredményt mutassanak föl s végtére elérhessék a kényelmes, saját otthon. — Laszacs János köri pénztáros ismerette a kör vagyoni állását. — A kör jelenlegi vagyona, 1 és 1/2 évi főnállás után, 2040 korona takarékpénztárba elhelyezett, ezenfelül 500 korona más értékben. — Katinszky Géza elnök, tekintettel nagy mérvű elfoglaltságára, maga helyett, vezető elnöknek Petsár Gyula hitoktatót ajánlja. — A Violet Gyula volt titkár helyére Varga János káplánt, jegyzőnek pedig Szappanos Imre rk. kántort. A közgyűlés, az ajánlottakat nagy lelkedéssel megválasztja. — Megalakult a köri dalárda is, melynek céljára a kör ideiglenesen 100 koronát szavaz meg. Miután a közgyűlés közszónetet szavaz az elnök, alelnök, titkár múlt évi fáradozásaiért, elnök az ülést fölcsatolja.

— Kóbor kutyák. Az utóbbi időben igen elszaporodtak a kutyák városunkban. A kóbor ebek naphosszat az utcákon kóborolnak és nem egy ízben veszélyeztetik az emberek testi épségét. A kutyamarások is gyakran ismétlődtek az elmúlt napokban. Ezek az állapotok arra indították a rendőrséget, hogy elrendelje az

oknak a kutyáknak az összefogdosását, melyek az utcákon védjegy nélkül kóborolnak. A pecér már megkezdte és reggelenként folytatja ellenük az irtóháborút.

— A függetlenségi-párt felhívásának sorsa Mező-Laborezon. A függetlenségi-párt felhívást intézett országszerte a községekhez, hogy nyilatkozzanak a katonai javaslatok ellen. Mint tudósítónk írja, Mező-Laborez körjegyzőségi községei a felhívást figyelembe nem vették, kivéve Csertész községet, hol nem a képviselőtestület, de magán emberek indítványozására népgyűlést tartottak, mely a katonai javaslat ellen foglalt állást s ily értelmű feliratot küldött a képviselőházhoz.

— Tavasz kisasszony. Tavasz kisasszony ma jött ki a világba Tél fejedelemasszony kolostorából, ahol meleg harisnyákat kötött a rózsatöveknek, hogy a havas világban ne fagyjon el a lábuk és szomorúan, megrengve nézte bőrtöne ablakain a jégvirágokat, amelyek olyanok, mint a halott fehér szegfűk. Am letelt a kalendáriumban megszabott fogság ideje és Tavasz kisasszony szabad, mint a pinyóke, vagy mint az illatos levegőben repülő pitypángboholy. Napsugárhaj omlik a vállára, köntösének öléből pedig duzzadóva kauditanak elő a husos virágszirmok. Az ugarokon a gólyahír sárga aranypénzét szórja szét pazarló gazdaságában; lépte nyomán kiszendül az ibolyát rejtő pázsit s aranyos árnyékában megelevenedik a rög. Előbujnak alóluk a szerelmes bogárkák, karbunkuluszemű eleven gyíkok hada és megszólal a sárgás-zöld gyenge lombok közt az első rigó huncutkódva feleselő fűtje. A nagyvárosban pedig kihordják a „keretet” a koresmaudvarokba. Sorbaállítják az orleánderes dézsákat, a melegedő, levesosztó-szobákat becsukják s a levélhordó meggörnyedve cipeli a szerkesztőségekbe fűzfaszagot kapó táskájában a tavaszi verseket. Tavasz kisasszony kijött a világba Tél fejedelemasszony kolostorából...

— A nagymihályi izr. hitközség f. évi március hó 22-én gyűlést tartott, melyben elfogadta a Barnai Andor által készített új alapszabály-tervezetet s elhatározta, hogy azt jóváhagyás végett a belügyminiszterhez felterjeszti. Az új alapszabály-tervezet a nagymihályi izr. hitközség életében új aerát jelent, mivel a régi alapszabályok elavultak s nem feleltek meg a modern hitközségi vezetésnek, míg az említett tervezet mindenben hódol a mai modern követelményeknek s a magyar nemzeti szellemnek. Ezzel egyidejűleg elhatározta a hitközség egy hitközségi jegyzői állás kreálását, aki egyszersmind az állami elemi iskolában az izr. vallású tanulókkal a hittant fogja tanítani, mely állásra az alapszabályok kormányhatósági jóváhagyása után pályázatot fog hirdetni.

— A terebes-varannói vasutvonal köz. bejárása f. hó 20-án lett eszközölve, 22-én a vonalon tudósítónk értesítése szerint már ezrekre menő munkásköz dolgozott.

— A varannói Talmud-Thóra iskola a napokban Pereszélyi István áll. isk. gond. elnök, Diószeghy főszolgabíró és Salgó Antal áll. isk. igazgatót látta vendégül.

— Rendőri hírek. Lopás. Folyó hó 21-éről 22-ére menő éjjel R. S. Kazinczy-utcai lakos udvaráról ismeretlen tettes 4 drb. kappant, 2 tyukot és 1 kakast ellopott. — Betörési kísérlet. Tegnap éjjel a Jókai-utca felső végében, két házban betörést kísérelt meg valami gyámoltalan csavargó. Alig fogott az ajtók feszegetéséhez, — mindkét helyről elriasztották.

— Tűzoltónak alkalmas egyén havi 40 korona fizetéssel, évi 34 korona csizmapénzzel és a megfelelő téli és nyári ruházattal fölvetetik. Jelenkezhetni ifj. Meczer Gyula tűzoltó-főparancsnoknál.

— Okleveles jegyző, akinek kitűnő bizonyítványairól alkalmunk volt személyesen meggyőződni, bármily irodai foglalkozást, vagy segédjegyzői állást elfogad. Lakása: Sátoralja-ujhely, Kazinczy-utca 646. sz. özv. Boldi Jánosnénál.

SZÍNHÁZ.

** Angot, a kofák leánya. Lecoeq írta a zenéjét, Clairville és Conning a librettóját. A hetvenes években nagy sikerei voltak: a librettónál jobban hatott Lecoeq zenéje. Egyébként a darab szüzséje is eléggé vonzó, bár nagyobb hatást elérni nem képes, Clairette Angot-ot, a kofák leányát Komlóssy Emma adta az ő csudálatosan lebilincselő művészetével. Ujat ebben a szerepben ő se nyújthatott, de ami előnye volt szerepének, azt mind kiaknáta. A közönség tapsa üdvözölte megjelenésekor s mintha az iránta érzett rokonszenv felvillanyozta volna a kedélyeket. Nagy Gy., Makray (Pomponé), Békefi (Ange-Pitou), Tarnai Leona (Lange) játszottak nagyobb szerepeket. A darab egyes részleteit végtelen lassúsággal játszották le. — Ma este Gasparone megy, Sora-t Aradi Aranka játssza.

** Komjáthy társulata Bártfán. Komjáthy János kassai társulata ez év július hó 10-től augusztus hó 20-ig az új bártfai szinkörben fog működni. A szinkört Bártfa városa építeti a kormány támogatásával, ez idegyre Komjáthy — hir szerint — tetemes szubvenciót fog kapni a kormánytól.

** Az Uránia színház Komjáthy színigazgató előadásai miatt csak apr. hónap első napjaiban fogja legújabb termékeit a városi színházban bemutatni.

IRODALOM.

A „Vasárnapi Ujság” március 8-iki száma 24 képpel s a következő tartalommal jelent meg: »XIII. Leó pápa jubileuma» (arcképpel László Fülöp festménye után és képpel: A pápa kivonulása a sixtini kaplnából.) — »Az a bizonyos Mikos.» Elbeszélés. Irta Mikszáth Kálmán. — Regénytár: »Fölfelé.» Regény. Irta Vértési Arnold (Goró Lajos rajzaival.) — »A nádasban.» Regény Irta Krazin Nikolaj. Oroszból fordította Ambrozovics Dezső (képekkel.) — »A veréb.» Költemény Hájós Izsótól. — »Báró Eötvös József és Deák Ferencz kiadatlan levelei.» — »A legnagyobb ágyú.» (képekkel a new-yorki kikötő nagy ágyujáról.) — »Állatmenedéktelepek Indiában.» — »Báró Lipthay Béla siremléke Donáth Gyulától.» (képpel.) — »Két új egyetemi tanár.» (Bárony János és Jendrassik Ernő arcképpel.) — Színház: »Kéz kezét mos.» Szűry Dénestől (képpel.) »Moharóza.» (képekkel.) »Császár Imre.» Simonyi oberter szerepében (képpel.) »A bajusz.» (képpel.) — »Báró Nikolics Fedor.» (arcképpel.) — »Turóczy Adolf.» (arcképpel.) — »A Nemzeti Szalon tavaszi tárlatából.» (képekkel Baditz Ottó, Rubovics Márk és Zempléni Tivadar festményei után.) — »Ki menjen a törvényszékhez?» Réthi Lajostól. — Irodalom és művészet. Közintézetek és Egyletek. Sakkjáték. Képtalány. Egyveleg stb. rendes heti rovatok. A »Vasárnapi Ujság» előfizetési árai negyedévre négy korona, »Politikai Ujdonságokkal» és »Világkróniká»-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában, (Budapest, IV. ker. Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a »Képes Néplap» legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

TANÜGY.

»Phonimikikai előgyakorlatok az olvasás és írás tanításához.» (Folytatás és vége.)

Mielőtt az elért eredményről beszámolnánk, bátor lesznek Czukrasz Ró-

zának Grosselin phon. módszere mellett felhozott főbb érveket felsorolni:

»Az olvasás tanításánál jelentkező nehézségek leküzdésére nem elegendők a jókedv, türelem, ügyszeretet, szóval az összes tanítói erények gyakorlása, mert oda, különösen a hangoztatási előgyakorlatok feldolgozásához a Stephani és Grasser fontos találmányai mellé még egy olyan lélekbuvárnak a felfedezése kellett, amilyen a francia Grosseliné. E háromnak az egyesítéséből lehet alkotni egy olyan olvasástanítási módot, mely a gyermek egyéniségének, korának s szellemi erejének teljesen megfelel.

A hangok tiszta kiejtésének, valamint azok összefoglalásának, meg szétbontásának gyakorlati keresztülvitelére leghelyesebb utmutatóul szolgál a francia Grosselin módszere. Ő éppen úgy, mint nálunk Indali Péter a mássalhangzók tiszta kiejtését úgy eszközi, hogy egyes állati vagy a természeti erők és tünetmennyekkel kapcsolatosan keletkező hangokat utánoztat, minők például az óra ketyegése, a téhén bőgése stb.

Ezenkívül minden egyes hangot olyan kézmozdulattal köt össze, mely azzal bizonyos eszmekapcsolatban áll s mely mozdulat rögtön a rávonatközö hangra emlékeztet.

Rendkívül nagy mértékben támogatják e jelek az emlékeztet. Fa a hang kimondása csak egy pillanatig késnek eszmetársítás útján, a mozdulat rögtön segítségére siet, mert itt a hallás és látás emlékeztetéshez a cselekvés is hozzájárul.

Azon szótagok összefoglalására, melyekben a magánhangzó előzi meg a mássalhangzót, a hangoztató mód szerint az az utasítás, hogy vonatva olvassassuk egyiket a másik után. De azokra nézve, melyekben a mássalhangzó mint előhang szerepel, elfogadható nézetet sehol sem találunk.

Grosselin methodusa szerint, hogy a gyermekek a vonatott olvasáshoz hozzá ne szokjanak, az előgyakorlatokat éppen olyan szótagok összetételén kezdjük, melyekben a mássalhangzó előzi meg a magánhangzót.

Vegyük pl. e szót: »ma.» Itt a tanítónak nem kell megneveznie az összefoglalandó hangokat, csak jelzi előbb a mozdulatot, mely a gyermekeket a »mi» hangjára emlékezteti. A gyermekek utánozzák a mozdulatot, de nem mondják ki az »m» hangját, hanem előkésztik a kimondásra s szájukat s csak mikor a tanító a második mozdulattal az »a» jelét mutatja, mondják ki a kettőt együtt szótaggá foglalva.

De nem folytatom a phon. ismeretét, mert tulajdonképen az elért credményről akarok beszámolni.

A beiratkozott 80 gyermekből 5 kimaradt és 75 közül 70 jól olvas. Minden megerőltetés nélkül ment a tanítás, nem fordítottam több időt az olvasásra, mint a mennyi elő van írva, tehát nem a többi tantárgyak rovására jutottam ezen eredményhez. A gyermekek szépen olvasnak, nem vonatva, nem is szótagolva, hanem a 2—3, sőt a több tagu szavakat is folytonosságban, megszakítás nélkül olvassák. A mimikát amilyen könnyedséggel el-sajátítják, éppen olyan könnyedén el is hagyják, osztályomban talán mindössze 2—3 gyermek veszi még segítségül a jeleket.

Nincs kizárva, hogy a hangoztató módszer segítségével ugyanilyen eredményhez jutottam volna. Csakhogy a tanításban nevelési szempontból nem lehet közönyös, hogy milyen eszközök vezetnek célhoz. A kitartó szorgalom, erős akarat sok nehézséget tud legyőzni, de a gyenge gyermeki lelket nem szabad idő előtt megkínózni. Ha az írás és olvasás tanításával járó nehézségeket nem igyekszünk fokoztatni leküzdni, hanem egyszerre támadjuk meg a fejletlen gyermek zsenge lelkét, mihamar elveszíti kedvét a tanulástól.

A szülők legdrágább kincsüket reánk bizzák. Reánk vár a nehéz feladat, nemcsak tanítani a gyermekeket, hanem meg is szeretettetni velük az iskolát. Kellemsé tenni nekik azt a helyet, ahol életük legszebb éveit töl-

teni fogják. Ne legyen az átmenet, a szülői ház és iskola között rideg és szívnélküli. Ragadjunk meg minden eszközt, mely e válaszfalakat lerombolja.

»A gyermek éltető eleme a játék. A phonimikával az oktatás játék alakjában történik, s ennél fogva ez a gyermek hajlamainak s természetének legjobban megfelel. Azt a játékkedvet, azt a gyermeki mozgékonyt, kíváncsiságot, utazási, cselekvési vágyat, mely eddig komoly munkánkban lépten-nyomon akadályozott s melyet eddig csak fékezni, korlátozni igyekeztünk, üdvös munkára használjuk.

Azzal a napsugaras, derült hangulattal, mely az egész oktatást átlengeti, a legkedvesebb viszony jó létré tanító és tanítvány között, teljesen megszűnik az a korlát, mely eddig a szülei házat az iskolától elválasztá.

Nem ringatom magamat abban a hiedelemben, hogy cikkemmel a phonimika ellenségeit egyszerre meghódítom, csak azt szeretném, hogy minden tanító próbálkozzék meg velem, meg vagyok győződve arról, hogy Grosselin egyszerű módszere diadalmasan fog bevonulni iskoláinkba.

Kaufmann Ármin.

KÖZGAZDASÁG.

* A zöld trágyázásról. Ujabb időben sokat foglalkoznak a szaklapok a trágyázás kérdésével s annak mikénti megoldásával. Ha figyelemmel kísérjük a közleményeket, azt a tapasztalatot meríthetjük azokból, hogy bár nagy, tudományos apparátussal igyekeznek e kérdést tisztázni, mégis teljes valóságot nem nyerhetünk azokból, és pedig azért nem, mert a kísérletezők figyelmen kívül hagyják azt a fontos tényezőt, hogy a gyakorlati életben a tudomány által már helyesnek bizonyult eljárások észszerűen foganatosíthatók-e, vagy sem. A többek közt egyéssel homlok-egyenest ellenkező vélelmek látnak napvilágot a zöld trágyázást illetőleg, melynél bizonyos növények termése nem hordatik be, hanem a fejlődésnek egy elért szakában alászántatik. Kérdés, vajjon általánosságban indokolt-e ezen eljárás, vagy nem? Mi határozottan tagadó választ adunk, s csak bizonyos esetben lehetünk annak szószólói. És pedig tagadó választ adunk azért, mert miután be van már bizonyítva az, hogy a zöld trágya csak humuszt ad a talajnak s nem egyáltalán ásványi anyagokat, az csak ott alkalmazható, hol a talaj humuszban szűkölködik s ásványi anyagokban bővelkedik. A zöld trágya tehát csakis humuszszaporításra jó, vagyis arra, hogy pótolja azon trágyahiányt, melyet állatjainkkal nem vagyunk képesek produkálni. Ha a zöld trágyát azért használjuk, hogy általa az istállótrágyát teljesen kiküszöböljük, úgy teljes hatást csak úgy érhetünk el, ha kivülről még foszforsót és káliumot is trágyázunk. Ily kombinált trágyázással — igenis — eleget teszünk az okszerű gazdálkodás követelményeinek, de egyedül alkalmazva, valóságos zsaroló rendszert követünk, mert az alászántott s korhadásnak indult növények szén-savat fejlesztenek s ez a talajban foglalt kőzetekre is bomlasztólag hat.

* Értesítés. A szénkénevezési idegy közlekedtével értesítettnek a t. szőlőbirtokosok, hogy szénkéneget hetenkint csakis kedden és pénteken délelőtt 10—12 óráig adatik ki. — Zemplén-megyei Gazdasági Egyesület titkári hivatala.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

G. B. Bpest. Természetesen: nem. B. O. Migléc. Köszönet, megkaptuk. Jázmin. Incognitóját előtűnk fel kell fedeznie. Előzékenységből írjuk ezt meg, bár névtelen dolgokat egyáltalán válasz nélkül hagyunk.

Nem közölhető: Utóljára.

Kiadótulajdonos Éhler Gyula.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Zempléni vármegye közigazgatási bizottságának 1903. évi február hó 9-én tartott ülésében 432/903. sz. a. hozott határozata folytán, a Zempléni vármegyei törvényhatósági közutak fentartására szükséges és pénzes erővel beszerzendő **kavics fedényag szállításának** az 1903, 1904, 1905, és 1906. évekre való biztosítása végett **1903. évi április hó 24-én** a vármegye alispánjának hivatalos helyiségében zárt írásbeli ajánlatok útján versenyárgyalás tartatik.

Azon törvényhatósági közutak, a melyekre ajánlat tehető és az azokon évenként átlag szállítandó kavicsmennyiségek a következők:

Folyó szám	A thatósági közut megnevezése	Km.		Átlagos kavicsmennyiség, 2m ³ -os rakásokban
		-tól	-ig	
1	XXVI. Vásárhely—abarai	0	18.4	425
2	XXVII. Bánócz—butka—deregnyői	0	19.119	410
3	XXVIII. Mocsár—gatály—abarai	0	23.24	485
4	XXX. Vásárhely—alsóhrabóczi	0	15.0	355
5	XXXII. Varannó—csemernye—sztropkói	28	48.147	385
6	XXXIII. Nagymihály—homonna—liszkai	0	16	450
7	" " " "	16	40	490
8	" " " "	40	79.70	705
9	XXXIV. Varannó—örmezői	8	11.90	95
10	XXXV. Varannó—homonnai	4	12.0	200
11	XXXVI. Homonna—szinna—baligródi	0	53.706	1068
12	XXXVII. Sztakesin—ublya—bereznai	0	23.881	320
13	XXXVIII. Ublya—dubrova—váraljai	0	9.866	210
14	XXXIX. Mezőlaborez—csertész—tylavai	0	14.45	223
15	XL. Sztropkó—olyka—radványi	0	38.0	900

Ajánlat esakis utvonálankint tehető; községek mint erkölcsi testületek ellenben egyes utszakaszokra is adhatnak be ajánlatot.

Felhívtnak ennél fogva vállalkozni kívánók, hogy ajánlataikat a vármegye alispánjához címezve legkésőbb a kitűzött tárgyalási nap d. e. 9 órájáig igyekezzenek benyújtani, mivel a később érkezett ajánlatok, valamint általában a bármikor beérkezett táviratok és utóajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

Községek, mint erkölcsi testületek azonfelül még a homonnai, nagymihályi, szinnai, és sztropkói főszolgabírói hivataloknál is nyújthatják be ajánlataikat, de a kitűzött tárgyalási napot megelőzőleg **legalább 5 nappal** előbb, a végből, hogy a szolgabírói hivataloknál aonnal összegyűjtött és a vármegye alispánjához elküldött ajánlatok ideje korán megérkezessenek és tárgyalathassanak.

Minden egyes közutra vonatkozó ajánlat öt pecséttel ellátandó s zárt borítékban a címzésen felül világosan kiírandó a közut neve, a melyre az ajánlat vonatkozik.

Az ajánlatok az államépítészeti hivatalban közszemlére kitett kavicsfelosztási kimutatás alapján tehető. A kavics-felosztási kimutatás úrlapjai vállalkozóknak ingyen bocsáttatnak rendelkezésükre.

Azon esetben, ha ajánlattevő az államépítészeti hivatalnál kitett kőmintától eltérő agyagot kíván szállítani, ennek saját pecsétjével ellátott két mintáját ajánlatához mellékelni s egyúttal a felosztási kimutatás 6-ik rovatában a termelési helyet is megjelölni tartozik.

Ugy az ajánlat, mint a felosztási kimutatás szabályszerű bélyeggel látandó el és ajánlattevő által aláírandó. Az egységárak a kavicsfelosztási kimutatás 10 rovatában számokkal és a 12 (jegyzet) rovatban pedig betűkkel is kiírandó, még pedig mindkét helyütt **korona** értékben.

Az ajánlatok az ajánlattevők által bemutatott s a versenyárgyalás alapjául szolgáló kavicsfelosztási kimutatásban kitett mennyiség után az ajánlati egységárak alapján számított 5 százalékot tevő bantáppénzzel látandók el.

Ugy a fentebbi kimutatásban, mint a versenyárgyalás alapjául szolgáló kavics felosztási kimutatásba kitüntetett átlagos kavicsmennyiségek csak általános tájékoztatólag szolgálnak és a törvényhatóság fentartja magának azt a jogot, hogy az egész évi kavics-szükségletet ezektől a mennyiségektől eltérőleg állapítsa meg, mely esetben az ajánlatban kitett és elfogadott egységárak az esetleges nagyobb vagy kisebb kavicsmennyiségre is érvényesek és akkor is, midőn valamelyik évben egy bizonyos utszakaszra semmi kavics sem irányoztatik elő, ajánlattevő és esetleg vállalkozó ebből kifolyólag visszkérés nélkül a törvényhatósággal szembe fel nem léphet.

A szállítási szerződési minta, a részletes feltételek, s ennek mellékletét képező felosztási kimutatás és ajánlati minta kőmintákkal együtt az államépítészeti hivatalnál hivatalos órákban megtekinthetők.

Sátoralja-Ujhelyben, 1903. március hó 12-én.

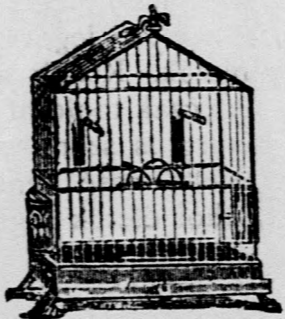
Dókus Gyula,
alispán.



„HARZ”-vidéki legfinomabb nemesfajú dalos kanárik. (Trute törzs), nappal és este világításnál változatosan éneklő 10 napi próbaidővel bárhová küldök utánvétellel, vagy az összeg előzetes beküldése mellett. Nem tetszőt kieserélek vagy visszaadom a pénzt. — I. drb. kiváló példány him ára 30 kor. — I. oszt. a 20 kor., II. oszt. a 15 kor., III. oszt. a 12 kor. és IV. oszt. ára 10 kor. — A tenyészképes nőtények dbja 4 kor. — A madarak nem színük, hanem hangjuk tisztasága és kellemes énekképességük szerint vannak a fent érintett osztályokba sorozva. Különbben valamennyien gyönyörűen énekelnek. Madaraim tartósabb énekesek a külföldiekénél, mert hazánk éghajlatához vannak szokva. A csomagolás oly kitűnő, hogy a madarak a legaagyabb hidegben is 5 napig utazhatnak a nélkül, hogy egészségük veszélyeztetnék. A madár egészséges megérkezésétől jót állók.

Továbbá ajánlom a dalosok kalitkáját (az itteni rajz szerint) ónozott sodronyból. nagyság szerint 4, 5, 6, 7, 8 és 10 koronájával; a csomagolás önköltségében számított fel. Kanári eledel kilonként 80 fillér. — Kiváló gondot fordítok vidéki tisztelt vevőim rendeléseire s egyáltalában mindenki a legeslegkiválóbb kiszolgálásra számíthat.

Árjegyzék és utasítás ingyen.
Szíves megrendeléseit várva, maradok kiváló tisztelettel:
Csengeri J.
UNGVÁR, Honvéd-utca 16. sz.



Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.

Földbirtokosok figyelmébe!

Birtokokra előnyös

törlesztéses kölcsönöket

5000 koronán felül és konvertálásokat díjmentesen közvetít a

Kassai Takarékpénztár

Kassa, Fő-utca 36. sz. a. a Dómmal szemben.

Dr. Lengyel F.-féle Nyirfa-balsam.



Már maga az a nedv, mely a nyirfa törzséből, ha abba fűrészt eszközlünk, kifolyik, emberemlékezet óta mint a legkitűnőbb szépitőszert ismeretes; ha azonban ezt a nedvet a feltaláló előírása szerint kémiai uton balsammá készítjük,

akkor lesz csak kitűnő hatása. — Ha az arcot vagy más bőrhelyet ezzel este bekenjük, a bőrről már másnap reggel majdnem észrevehetően pikkelyek válnak le, miáltal a bőr vakító fehér és finom lesz.

Ez a balsam elsimítja az arcon képződő ráncokat és himlőhelyeket és annak fiatalos arcszint ad; a bőrnek fehérséget, finomságot és üdeséget kölcsönöz, a leg-rövidebb idő alatt eltávolítja a szepőket, bőrfoltokat, anyajegyeket, az orr vörösségét, bőr-atkákat és mindenféle bőrtisztatlanságot. Egy korsó ára használati utasítással együtt 1 frt 50 kr.

Dr. Lengyel-féle Benzoe-szappan
a legenyhébb és leghasznosabb szappan a bőr részére, különlegesen preparálva darabonként 60 kr. — Kapható minden nagyobb gyógyszerertárban.
Forakttár Budapestben: **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerertárban, Király-utca 12. szám.

Kiadó lakás.

A főtéren lévő 9. ö. i. számú Juhász Jenő tulajdonát képező házban 3 szoba, előszoba, konyha, és egyéb mellékhelyiségekből álló **emeletes utcai erkélyes lakás** azonnal kiadó. — A föltételek iránt értekezhetni ugyanott a tulajdonossal.

Eladó

Sátoraljujhelyben 100 szekér kitűnő minőségű marha trágya.

Czím meg tudható kiadó-hivatalunkban.

Édes atyám **Szóllósy Arthur** sajáttermésű **tokaj-hegyaljai borainak** palackkonkinti eladását a következő árak szerint eszközölöm:

0.7 literes palackokban	könnyű peccsenye bor	— kor. 60 fil.
" " "	jó	— kor. 80 fil.
" " "	könnyű szamorodni	1 kor. — fil.
" " "	nehézebb	1 kor. 50 fil.
" " "	II. nehéz	1 kor. 80 fil.
" " "	I.	2 kor. 20 fil.
0.5 " " "	két puttonos aszu	2 kor. 80 fil.
" " "	három	3 kor. 20 fil.
" " "	négy	4 kor. — fil.
" " "	öt	5 kor. — fil.

Palackokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen házhoz szállítok.

Szóllósy Tivadar.

Kazinczy utca 508. sz. emelet.

396. 1903. bsp.

S.-A.-Ujhelyi ker. betegsegélyző pénztár.

Meghívás.

A s.-a.-ujhelyi kerületi betegsegélyző pénztár folyó évi március hó 29-én, délután 3 órakor, a pénztár hivatalos helyiségében (S.-A.-Ujhely, Kazinczy-utca, dr. Ligeti-féle ház) **rendes évi közgyűlést** tart, a melyre a közgyűlési kiküldöttek ezennel meghívtnak.

A közgyűlési kiküldöttek megjelenésük alkalmával a tagkönyvet felmutatni tartoznak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság évi jelentése s ennek kapcsán a zárszámadások s a felmentvény fölött hozandó határozat.
2. Hat felügyelő bizottsági és hat választott bírósági tagnak megválasztása.

Egyéb a közgyűlés előtti napig beadott indítványok.

Ezen közgyűlés a közgyűlési kiküldöttek számára való tekintet nélkül meg fog tartatni.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1903. március 23-án.

A s.-a.-ujhelyi kerületi betegsegélyző pénztár igazgatósága.